**STENCIL 2E**

|  |
| --- |
| VORM EN GEBRUIK VAN HET WEDERKEREND VOORNAAMWOORD: THE REFLEXIVE PRONOUN. |

FORM 1

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ENGLISH | DUTCH |  |
| myself | me(zelf) | I |
| yourself | je(zelf)u(zelf) | You |
| himself | zich(zelf) | he |
| herself | zich(zelf) | she |
| itself | zich(zelf)  | it |
| ourselves | ons(zelf) | we |
| yourselves | jullie(zelf) | you |
| themselves | zich(zelf)  | they |

FORM 2

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ENGLISH | DUTCH |  |
| myself | zelf | I |
| yourself | zelf | You |
| himself | zelf | he |
| herself | zelf | she |
| itself | zelf  | it |
| ourselves | zelf | we |
| yourselves | zelf | you |
| themselves | zelf  | they |

TOEPASSING 1.

Als vertaling van het wederkerend voornaamwoord bij wederkerende werkwoorden (‘zich’ werkwoord)

|  |  |
| --- | --- |
| Jack heeft zich(zelf) bezeerd. | Jack has hurt himself |
| We hopen dat jullie je(zelf) zullen vermaken. | We hope you will enjoy yourselves |
| Jane sneed zich(zelf). | Brian cut herself |
| We hebben ons(zelf) niet gesneden. | We haven’t cut ouselves |

TOEPASSING 2.

Als vertaling van het woordje ‘zelf’ als dat met extra nadruk in de zin gebruik wordt.

|  |  |
| --- | --- |
| Jack heeft het gedaan. Ik heb het zelf gezien. | Jack has done it. I have seen it myself. |
| We hebben het niet gestolen. Dat hebben mijn ouders zelf tegen ons gezegd | We haven’t stolen it. My parents have told us themselves.  |
| Jack heeft het niet gedaan. Mary heeft het zelf gezien.  | Jack hasn’t done it. Mary has seen it herself |
| Ze hebben het zelf gemaakt. | They have done it themselves. |